

Notice of potential expulsion - unsatisfactory participation in learning
for students aged 17 years and over

Using the telephone interpreter service to contact the school

17세 이상 학생의 만족스럽지 못한 학업 참여 - 잠재적 퇴학 통보

전화 통역 서비스를 이용하여 학교에 연락하기

학생 이름

Name of student

학부모/보호자님께

첨부된 서신은 NSW 교육부 학생 행동 정책 그리고 정학 및 퇴학 절차에 따라, 귀하의 자녀에게 발행된 17세 이상 학생의 만족스럽지 못한 학업 참여 - 잠재적 퇴학 통보를 설명합니다.

이 서신을 통해 퇴학 결정이 내려지기 전에 이 문제를 논의하기 위한 공식 회의에 귀하를 초청합니다. 학교에서 연락을 드릴 때, 회의에 통역사가 필요한지를 알려주시면 학교에서 주선하겠습니다. 첨부된 편지를 이해하는 데 어려움이 있을 때 학교에 연락하시면 설명해 드리겠습니다.

잠재적 퇴학 - 만족스럽지 않은 학업 참여 통보 수령 시 이에 답변을 하셔야 합니다. 이를 위한 별도의 양식이 첨부되어 있습니다. 자녀가 퇴학될 경우에 귀하가 알아야 할 정보도 첨부되어 있습니다.

학교에 연락할 때 통역 지원이 필요하신 경우 131 450으로 전화하여 한국어 통역사를 요청하십시오. 오퍼레이터에게 통화하고자 하는 전화 번호를 알려주시면 오퍼레이터가 전화 통화를 도울 통역사를 전화상으로 주선할 것입니다. 이 서비스에 대한 요금은 귀하에게 부과되지 않습니다.

교장 이름

Name of Principal

교장 전화번호

Principal's phone number

17세 이상 학생의 만족스럽지 못한 학업 참여 - 잠재적 퇴학 통보 - 학부모/보호자 답변
Notice of potential expulsion -unsatisfactory participation in learning for students aged 17 years and over - Parent/carer response

이 양식을 아래 나열된 이메일 주소 또는 학교 사무실로 보내주십시오

학생 이름

Name of student

답변 회신을 위한 학교 이메일 주소

School email address for return of response

학부모/보호자는 아래 내용을 영어로 작성해야 합니다

본인은 이 문제에 대해 자녀와 논의했고 만족스럽지 않은 참여에 대한 잠재적인 퇴학 통보에 대해 주지했습니다.

I have discussed this matter with my child and have noted the notice of potential expulsion for unsatisfactory participation.

본인은 가능한 한 빨리 학교와 만나 이 문제를 논의할 것입니다.

I will meet with the school as soon as possible to discuss this matter.

선택 사항 - 본인은 회의에 함께 참석할 조력자를 동반할 것입니다.

Optional - I will bring a support person to attend the meeting with me.

선택 사항 - 본인은 회의에 통역사가 필요할 것입니다.

Optional - I will need an interpreter at the meeting.

부모/보호자 성명 (정자로 기입)

Name of parent/carer

부모/보호자의 서명

날짜

Signature of parent/carer

Date

부모/보호자는 선호하는 연락 방법 (예: 휴대폰 번호, 이메일 주소)에 대한 정보를 제공해야 합니다

본인이 선호하는 연락 방법:

Parent's/carer's preferred contact method

본인의 연락처:

Parent's/carer's contact details